



UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DEL GOLFO DE MÉXICO

*"Por una educación integral con sentido humanista"*

*"Ciencia y Tecnología que transforman"*

Clave: PR-CID-02

Página: 1 de 18

Revisión: 02

Fecha de emisión:

18-Febrero-2014

Procedimiento de Certificación del Idioma

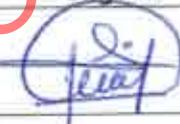


UNIVERSIDAD

**POLITÉCNICA**

DEL **GOLFO** DE MÉXICO

PROCEDIMIENTO DE CERTIFICACIÓN  
DEL IDIOMA

Elabora	Revisa	Autoriza
Coordinadora de Idiomas	Jefe de Depto. de Calidad Institucional	Secretario Académico
Mtra. Elizabeth Pérez Segura	Ing. Raúl Reyes Cruz	Ing. Rafael René Anguiano Sánchez
		

INDICE



Procedimiento de Certificación del Idioma

	Página
1.- Objetivo .....	3
2.- Alcance .....	3
3.- Diagrama de Procesos .....	3
4.- Responsabilidades y Autoridades .....	3
5.- Términos y Definiciones .....	4
6.- Desarrollo de Actividades .....	5
7.- Documentos Relacionados .....	8
8.- Historial de Cambios .....	9
9.- Anexos .....	11

DOCUMENTO NO CONTROLADO

## Procedimiento de Certificación del Idioma

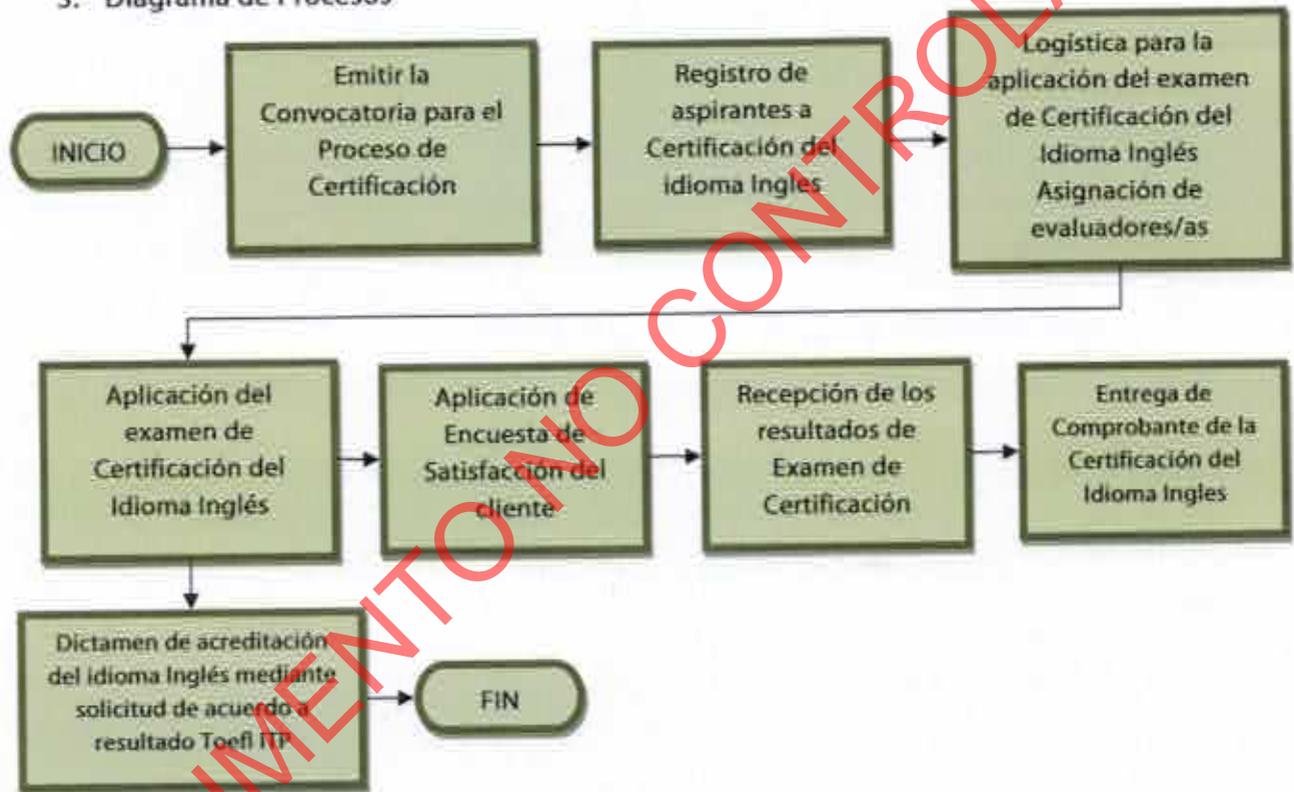
### 1. Objetivo

Establecer las actividades para el logro de la Certificación del Idioma en la Universidad Politécnica del Golfo de México.

### 2. Alcance

Aplica este procedimiento a todos los programas de inglés de la Universidad.

### 3. Diagrama de Procesos



### 4. Responsabilidades y Autoridades

#### 4.1 Secretaría Académica

- Autoriza el proceso de Certificación del idioma
- Informa a servicios escolares y a caja inicio del proceso de certificación.
- Valida dictamen final de acreditación del idioma para entregar a SE

#### 4.2 Servicios Escolares.

- Realiza proceso de inscripción de los/las estudiantes interesados/as



### Procedimiento de Certificación del Idioma

- Comunica a coordinación de idiomas lista de alumnos/as inscritos/as al proceso

#### 4.3 Coordinación de idiomas.

- Emite convocatoria para examen de certificación
- Organiza logística para la aplicación del examen.
- Supervisa aplicación de examen Toefl ITP
- Aplica encuesta de satisfacción del cliente
- Garantiza el envío de los exámenes Toefl ITP a la ciudad de México para su revisión.
- Hace entrega personal de los resultados finales Toefl ITP
- Elabora dictamen de acreditación por certificación del idioma Inglés

#### 4.4 Profesores/as de Asignatura del Idioma Inglés

- Los/las profesores/as seleccionados/as administran examen de certificación
- Garantizan la correcta aplicación del examen
- Entregan exámenes a la coordinación de idiomas una vez concluido el proceso

#### 5. Términos y Definiciones

SAC: Secretaría Académica

SE: Servicios Escolares

CI: Coordinación de idiomas

DPE: Director/a de Programa Educativo

PA: Profesor/a de Asignatura

TOEFL: Test of English as Foreign Language

ITP: Institutional Testing Program

IIE: Institute of International Education

#### 6. Desarrollo de Actividades

## Procedimiento de Certificación del Idioma

### 6.1 Publicación de convocatoria para el proceso de certificación

6.1 Coordinación de Idiomas presenta a SAC propuesta de proceso de certificación Toefl ITP mediante documento **Convocatoria Examen de Certificación del Idioma Inglés Toefl Itp (PR-CID-02-F1)** a los/las estudiantes interesados/as y público en general.

### 6.2 Registro de aspirantes a certificación del idioma inglés

6.2.1 Se realiza el proceso de inscripción en Servicios Escolares, la lista de estudiantes inscritos (as) se comunica a Coordinación de Idiomas.

6.2.2 Coordinación de Idiomas recibe el registro de inscripción emitido por Servicios Escolares, donde se concentra el listado a través del documento **Lista de Inscripción a proceso de certificación toefl ITP (PR-CID-02-F2)**.

### 6.3 Logística para la aplicación del examen de certificación del idioma inglés.

6.3.1 Coordinación de Idiomas programa logística de aplicación de acuerdo al número de aspirantes inscritos.

6.3.2 Coordinación de Idiomas propone a SAC los/las profesores/as que serán responsables de la aplicación del examen, mediante formato **Asignación de profesor/a evaluador/a Toefl ITP (PR-CID-02-F3)**

6.3.3 SAC valida la propuesta de los/las profesores/as que serán responsables del proceso de certificación.

6.3.4 Coordinación de Idiomas solicita a IIE el material que se empleará en el proceso de certificación.

6.3.5 IIE hace envío del material a la coordinación de idiomas

6.3.6 Coordinación de idiomas revisa y verifica el estado que guarda el material enviado por IIE

6.3.7 Coordinación de Idiomas publica lista de los/las estudiantes y público en general inscritos/as al proceso de certificación.

### 6.4 Aplicación del examen de certificación del idioma inglés.

6.4.1 Coordinación de Idiomas hace entrega del material que se utilizara en el proceso de certificación del idioma inglés a los/las profesores/as de asignatura responsables de la aplicación del examen.

### Procedimiento de Certificación del Idioma

6.4.2 El profesorado asignado realiza proceso de registro de asistencia de estudiantes y público en general para el examen de certificación mediante formato **Lista de asistencia Toefl ITP (PR-CID-02-F4)**

6.4.3 Los/las profesores/as responsables del proceso de certificación aplican examen, una vez concluido el mismo hacen entrega del material a la coordinación de Idiomas.

6.4.4. CI supervisa la correcta aplicación del examen.

6.4.5 Coordinación de idiomas envía el material utilizado en el proceso de certificación para ser calificado al IIE.

6.5. **Aplicación de la Encuesta del Examen de Certificación del Idioma Inglés.**

6.5.1 Coordinación de Idiomas en conjunto con los/las PA aplican la Encuesta de Examen de Certificación del Idioma Inglés, mediante formato **Encuesta de satisfacción del Examen de Certificación del Idioma Inglés TOEFL ITP (PR-CID-02-F7)**

6.6 **Recepción de resultados del examen de certificación del idioma inglés.**

6.6.1 El IIE hace envío de los resultados en electrónico del proceso de certificación Toefl ITP a la coordinación de Idiomas en un plazo de 5 a 10 días y hace envío de los certificados en un tiempo de 10 a 15 días hábiles.

6.6.2. Coordinación de Idiomas: recibe resultados y certificados.

6.7 **Entrega de comprobante de certificación del idioma inglés.**

6.7.1. Coordinación de Idiomas hace entrega personal de los resultados del proceso de certificación del idioma inglés a estudiantes y público en general mediante el formato **Entrega de Resultados Toefl ITP (PR-CID-02-F5)**

6.8 **Dictamen de acreditación de asignatura por certificación del idioma inglés.**

6.8.1. Los/las estudiantes solicita a su DPE mediante escrito con copia para coordinación de idiomas en los 3 primeros días del inicio de cuatrimestre se le asigne la acreditación de la asignatura de inglés de acuerdo a la escala siguiente.

CEFR LEVELS	TOEFL ITP
A1	0 – 340
A2	341 – 409
B1	410 – 469
B2	470 – 528
C1	529 – 644



Procedimiento de Certificación del Idioma

C2

645 - 677

PUNTAJES PARA ACREDITACIÓN		CALIFICACIÓN
611	677	10
544	610	9
477	543	8
410	476	7
340	409	NA

6.8.2. Coordinación de Idiomas realiza el concentrado general de los resultados Toefl ITP mediante formato Concentrado dictamen de acreditación del idioma inglés, PR-CID-02-F6 para realizar posteriormente los dictámenes individuales.

#### 6.9 Acreditación de asignatura por certificación Toefl Itp.

6.9.2 Coordinación de Idiomas entrega a los/las estudiantes dictamen de acreditación de asignatura usando los criterios establecidos, mediante formato Dictamen de acreditación de asignatura por certificación del idioma inglés. PR-CID-02-F8

6.9.3 Los/las estudiantes deben acudir con el/la DPE, para hacer entrega de su dictamen, anexando copia del documento Toefl ITP Institucional, el DPE deberá realizar el trámite ante SAC para revisión del expediente.

6.9.4 SAC revisa el expediente de el/ la estudiante y si no se adeuda ningún nivel de inglés valida y se emite la acreditación de la calificación que el/la estudiante obtiene por proceso de certificación del idioma y de acuerdo a los criterios, lo reporta a servicios escolares.

6.9.5. Para cumplir con este procedimiento se requiere que el/la estudiante presente documento Toefl ITP de la UPGM. La validez del documento oficial TOEFL ITP es de 2 años a partir de su fecha de emisión, el trámite no debe realizarse si el/la alumno/a presenta algún nivel de inglés reprobado y no ha sido liberado.

Procedimiento de Certificación del Idioma

7. Documentos Relacionados

Registros

Código	Registro	Tiempo de conservación	Responsable de almacenarlo	Lugar de almacén
PR-CID-02-F1	Convocatoria para proceso de certificación del idioma	1 año	Coordinador (a) de idiomas	Coordinación de idiomas
PR-CID-02-F2	Lista de Inscripción a proceso de certificación toefl ITP	1 año	Coordinador (a) de idiomas	Coordinación de idiomas
PR-CID-02-F3	Asignación de profesor (a) evaluador (a) toefl ITP	1 año	Coordinador (a) de idiomas	Coordinación de idiomas
PR-CID-02-F4	Lista de asistencia Toefl ITP	1 año	Coordinador (a) de idiomas	Coordinación de idiomas
PR-CID-02-F5	Entrega de Resultados Toefl ITP	1 año	Coordinador (a) de idiomas	Coordinación de idiomas
PR-CID-02-F6	Concentrado dictamen de acreditación del idioma inglés	1 año	Coordinador (a) de idiomas	Coordinación de idiomas
PR-CID-02-F7	Encuesta del Examen de Certificación del Idioma Inglés	1 año	Coordinador (a) de idiomas	Coordinación de idiomas
PR-CID-02-F8	Dictamen de	1 año	Coordinador (a) de	Coordinación de



## Procedimiento de Certificación del Idioma

	acreditación de asignatura por certificación del idioma Inglés		Idiomas	Idiomas
--	--	--	---------	---------

## Procedimientos

Clave	Nombre
NA	

Instrucción de Trabajo

Clave	Nombre
NA	

Otros Documentos

Clave	Nombre
S/N	Comprobante del Certificado TOEFL

## 8. Historial de Cambios

Sección de cambio				
Hoja No.	Estado Revisión no.	Descripción	Iniciales y fecha	
			Revisó	Autorizó
NA	00	Primera Edición del Documento	JGCH 10-Ene.-12	EIGC 10-Ene.-12
01-09	01	Se actualiza el procedimiento a lenguaje incluyente debido al Sistema de Gestión en Equidad de Género.	JGCH 04-Ene.-13	EIGC 04-Ene.-13
07	01	Se cambia nombre de formato: Asignación de calificación por certificación del idioma inglés por el nombre de Concentrado dictamen de acreditación del idioma inglés	JGCH 04-Ene.-13	EIGC 04-Ene.-13
07	01	Se agrega Dictamen de acreditación de asignatura por certificación del idioma	JGCH	EIGC



Procedimiento de Certificación del Idioma

		inglés. PR-CID-02-F8	04-Ene.-13	04-Ene.-13
01	02	Se modifica el nombre de Coordinador de Idiomas a; Coordinadora de Idiomas, y de Secretaria Académica a Secretario Académico, así como los datos personales de la coordinadora de Idiomas, Representante de la dirección y Secretario académico.	RRC 18-FEB-13	RRAS 18-FEB-13
05	02	Se modifica el formato de Lista de Inscripción a proceso de certificación toefl ITP (PR-CID-02-F2). Se agrega una nueva columna para recabar el dato de MATRICULA aplicable para estudiantes de la Universidad Politécnica del Golfo de México.	RRC 18-FEB-13	RRAS 18-FEB-13
07	02	Se modifica el formato de Concentrado dictamen de acreditación del idioma Inglés, PR-CID-02-F6. Se agrega una nueva columna para recabar el dato de MATRICULA aplicable para estudiantes de la Universidad Politécnica del Golfo de México.	RRC 18-FEB-13	RRAS 18-FEB-13
11	02	Se anexan formatos del procedimiento	RRC 18-FEB-13	RRAS 18-FEB-13



Procedimiento de Certificación del Idioma

9. Anexos

Anexo 1 Convocatoria para proceso de certificación del idioma

**TOEFL ITP**




UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DEL GOLFO DE MÉXICO  
*Por una educación integral con sentido humanista\**  
*Ciencia y Tecnología que transforman\**

**CONVOCATORIA**  
FECHAS DE APLICACIÓN CERTIFICACIÓN TOEFL ITP 2013

PR-CID-02-F1 REV 00

MES	FECHA DE APLICACIÓN	FECHA LIMITE DE INSCRIPCIÓN	HORA DE APLICACIÓN	LUGAR DE APLICACIÓN
FEBRERO	16-feb-13	06-feb-13	09:00 a.m.	EDIFICIO DOCENCIA 2 AULA 2A 02
ABRIL	20-abr-13	10-abr-13	09:00 a.m.	EDIFICIO DOCENCIA 2 AULA 2A 02
JUNIO	22-jun-13	12-jun-13	09:00 a.m.	EDIFICIO DOCENCIA 2 AULA 2A 02
AGOSTO	24-ago-13	14-ago-13	09:00 a.m.	EDIFICIO DOCENCIA 2 AULA 2A 02
OCTUBRE	26-oct-13	16-oct-13	09:00 a.m.	EDIFICIO DOCENCIA 2 AULA 2A 02
NOVIEMBRE	14-nov-13	04-nov-13	09:00 a.m.	EDIFICIO DOCENCIA 2 AULA 2A 02

Los interesados/as deberán presentarse al registro 30 minutos antes de iniciar el examen.  
No usar celulares.  
Traer Dpto número 2, 3 y 4.  
Número mínimo de inscripciones requeridas para realizar el examen, 10 personas.  
En caso de no contar con el número mínimo de participantes, se reprograma para la fecha próxima programada en el calendario.  
Una vez iniciado el proceso de certificación no se permitirá el acceso o ingreso.  
Interesados/as al sitio:  
El pago se realiza en cuenta BANAMÉX 5438178 Sucursal 362  
El recibo de pago se presenta en ventanilla (caja) de la UPGM. Se les hará entrega del recibo correspondiente.  
Inscripciones de inscripción en Coordinación de Idiomas.  
Costos:  
El estudiante UPGM \$400.00.  
Público en general: \$100.00.  
Mayores informes:  
[idiomas@upgm.edu.mx](mailto:idiomas@upgm.edu.mx)



**TOEFL ITP**



Procedimiento de Certificación del Idioma

Anexo 2 Lista de Inscripción a proceso de certificación toefl ITP

NÚMERO	MATRÍCULA	NOMBRE	FECHA:		CUATRIMESTRE	CARRERA	GRUPO	CÓDIGO
			PR-CID-02-F2 REV 02					
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								

DOCUMENTO NO CONTROLADO



UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DEL GOLFO DE MÉXICO

*"Por una educación integral con sentido humanista"*

*"Ciencia y Tecnología que transforman"*

Clave: PR-CID-02

Página: 13 de 18

Revisión: 02

Fecha de emisión:

18-Febrero-2014

Procedimiento de Certificación del Idioma

Anexo 3 Asignación de profesor (a) evaluador (a) toefl ITP

 UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DEL GOLFO DE MÉXICO  
*"Por una Educación Integral con Sentido Humanista"*  
*"Ciencia y Tecnología que transforman"*  
SECRETARÍA ACADÉMICA  
ASIGNACIÓN DE PROFESORADO EVALUADOR TOEFL ITP  
FECHA: \_\_\_\_\_ PR-CID-02-F3 REV 00

NÚMERO	PROFESOR/A EVALUADOR/A	BLOQUE	NÚMERO DE ALUMNOS/AS
1			
2			

Elaboró: \_\_\_\_\_ Valido: \_\_\_\_\_  
Nombre: \_\_\_\_\_ Nombre: \_\_\_\_\_  
Coordinadora de Idiomas Secretario Académico

DOCUMENTO NO CONTROLADO



UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DEL GOLFO DE MÉXICO

*"Por una educación integral con sentido humanista"*

*"Ciencia y Tecnología que transforman"*

Clave: PR-CID-02

Página: 14 de 18

Revisión: 02

Fecha de emisión:

18-Febrero-2014

Procedimiento de Certificación del Idioma

Anexo 4 Lista de asistencia Toefl ITP

UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DEL GOLFO DE MÉXICO  
*"Por una educación integral con sentido humanista"*  
*"Ciencia y Tecnología que transforman"*

SECRETARÍA ACADÉMICA  
LISTA DE ASISTENCIA TOEFL ITP

NUMERO	NOMBRE	SEMESTRE	FECHA CARRERA	GRUPO	FECHA	PR-CID-01-14 REV 00
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						

DOCUMENTO NO CONTROLADO



Procedimiento de Certificación del Idioma

Anexo 5 Entrega de Resultados Toefl ITP

NÚMERO	NOMBRE	FECHA	CUATRIMESTRE	CARRERA	GRUPO	PR-CID-02-13 REV 01	
						FIRMA	FECHA
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							

DOCUMENTO NO CONTROLADO



Procedimiento de Certificación del Idioma

Anexo 7 Encuesta del Examen de Certificación del Idioma Inglés



*"Por Una Educación Integral Con Sentido Humanista"*  
*"Ciencia y Tecnología que transforman"*

**ENCUESTA DE SATISFACCIÓN**  
**EXAMEN DE CERTIFICACIÓN DEL IDIOMA INGLÉS TOEFL ITP**

El resultado de la presente encuesta nos va a permitir mejorar y hacer más eficiente el proceso de aplicación de examen de certificación Toefl ITP, tu participación es valiosa y agradecemos tus aportaciones.

PR-CID-02-E7-REV 00

Usando las escalas correspondientes donde Excelente es la mejor opinión y Pésima es la más baja. Expresa su opinión sobre el proceso de aplicación de examen.

	Excelente	Buena	Mala	Pésima
1 La disponibilidad de la información sobre la aplicación del examen de certificación				
2 La atención que recibe del personal				
3 La capacitación del personal: área, registro y aplicaciones.				
4 El horario de aplicación del examen de certificación				
<b>Cuál es su opinión en los siguientes rubros</b>	<b>Completamente satisfecho</b>	<b>Satisfecho</b>	<b>Insatisfecho</b>	<b>Completamente insatisfecho</b>
5 Tiempo en el área de registro				
6 Tiempo establecido para la aplicación del examen				
7 Tratamiento del personal en la aplicación				
8 Resolución a problemas				
9 En una escala del 1 al 10 como calificarías el servicio del área de idiomas				
Sugerencias para mejorar los servicios:				



UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DEL GOLFO DE MÉXICO

*"Por una educación integral con sentido humanista"*

*"Ciencia y Tecnología que transforman"*

Clave: PR-CID-02

Página: 18 de 18

Revisión: 02

Fecha de emisión:

18-Febrero-2014

Procedimiento de Certificación del Idioma

Anexo 8 Dictamen de acreditación de asignatura por certificación del idioma inglés



UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DEL GOLFO DE MÉXICO  
*"Por una educación integral con sentido humanista"*  
*"Ciencia y Tecnología que transforman"*  
 Dictamen de acreditación de asignatura por certificación del idioma inglés  
 PR-CID-02-P8-REV02

	Fecha de solicitud
Nombre del interesado:	
Organismo Certificador	
Programa de procedencia:	
Propósito:	

ASIGNATURA NIVELES ACREDITADOS			
Nombre de la asignatura	Cantidades	Niveles Solicitados	Calificación

CEFR LEVELS	TUEFL ITP
A1	171 - 200
A2	201 - 250
B1	251 - 300
B2	301 - 350
C1	351 - 400
C2	401 - 500

PUNAJES PARA ACREDITACIÓN	CALIFICACIÓN
201	10
241	9
271	8
310	7
350	6X

Coordinación de Idiomas  
Cabrera

Directo(a) de Programa Educativo  
Enríquez

Secretaría Académica  
Vázquez

DOCUMENTO NO CONTROLADO